



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

אמנה בדבר ביטחון סוציאלי

בין מדינת ישראל

ובין הרפובליקה של צ'כיה

ירושלים, אוגוסט 2019



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

תוכן העניינים

3	מבוא
3	על מי חלה האמנה?
3	הנושאים הכלולים באמנה
3	א. ביטוח וגבייה
3	ב. קצבאות – אזרח ותיק (זקנה), שאירים, נכות, נפגעי עבודה, אימהות וילדים
3	הזכויות הניתנות במסגרת האמנה
5	• קצבת אזרח ותיק (זקנה)
6	• קצבת שאירים
8	• דמי קבורה מישראל
8	• קצבת נכות כללית
9	• נפגעי עבודה
10	• קצבת ילדים
10	• דמי לידה
11	דרכי התקשרות
11	בארץ
11	בחו"ל



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

מבוא

האמנה לביטוחן סוציאלי בין מדינת ישראל לבין הרפובליקה של צ'כיה נועדה להבטיח ולהסדיר את זכויותיו הסוציאליות של מי שעובר מישראל לצ'כיה ומצ'כיה לישראל. האמנה נכנסה לתוקף ב-1.7.2002.

המידע המובא באתר נועד להסביר לך את זכויותיך וחובותיך בהתאם לאמנה זו. דברי ההסבר הם כלליים בלבד, ואין לראות בהם נוסח מלא ומחייב של החוק ושל האמנה. כל הכתוב בלשון זכר מתייחס לנשים וגברים כאחד.

על מי חלה האמנה?

האמנה עם צ'כיה חלה על תושבי ישראל ותושבי צ'כיה הנמנים עם אחת הקבוצות הבאות:

- א. תושב ישראל שעבר להתגורר בצ'כיה
- ב. תושב צ'כיה שעבר להתגורר בישראל
- ג. עובדי חברות תעופה ומפעלי הובלה, צוות כלי שיט
- ד. פליטים וחסרי נתינות אשר מקום מושבם הרגיל הוא בתחום ישראל או צ'כיה וצברו שם תקופות ביטוח

הנושאים הכלולים באמנה

- א. ביטוח וגבייה
- ב. קצבאות – אזרח ותיק (זקנה), שאירים, נכות, נפגעי עבודה, אימהות וילדים

הזכויות הניתנות במסגרת האמנה

- א. מניעת כפל תשלום דמי ביטוח
- ההסדר באמנה עם צ'כיה נועד למנוע מצב בו תושב ישראל יהיה כפוף בו זמנית לחוקי שתי המדינות ויחויב בתשלום דמי ביטוח בשתייהן, או לחילופין יהיה משולל זכויות בשתי המדינות.
- ההסדר שבאמנה מאפשר לתושב ישראל היוצא לצ'כיה, לשלם דמי ביטוח באחת משתי המדינות בלבד



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

מה עליך לעשות כדי למנוע את כפל תשלום דמי הביטוח?

1. אם נשלחת על ידי מעבידך הישראלי לעבוד בצ'כיה והנך תושב ישראל - מעבידך ימשיך לשלם את שכרך ואת דמי הביטוח הלאומי בישראל. תקופת ההצבה המרבית הינה 36 חודשים. בתקופה זו תהיה פטור מתשלום דמי ביטוח בצ'כיה.
2. סמוך למועד יציאתך לצ'כיה, על מעבידך לפנות אל [תחום קשרי חוץ](#) במוסד לביטוח לאומי, על גבי "[טופס למילוי ע"](#) [מעסיק](#)", הנמצא באתר האינטרנט שלנו, לשם קבלת פטור מכפל תשלום דמי ביטוח. תחום קשרי חוץ ינפיק אישור עבור המעסיק. עליך להציג את האישור בפני המוסד לביטוח סוציאלי בצ'כיה, וכך תהיה פטור מתשלום דמי ביטוח שם.
3. אם יצאת לצ'כיה ואתה מבוטח שם בהתאם לתחיקה הצ'כית, בהיותך תושב ישראל, עליך לשלם דמי ביטוח לאומי גם בצ'כיה. טרם יציאתך לצ'כיה עליך להסדיר את מעמדך הביטוחי במחלקת הגבייה [בסניף הביטוח הלאומי הקרוב למקום מגוריך](#).
4. עליך להמשיך לשלם את דמי הביטוח הלאומי בישראל ולהמציא אחת לרבעון אישורים המוכיחים את היותך מבוטח בצ'כיה לצורך קבלת החזר דמי הביטוח ששילמת בישראל. עליך לפנות בכתב אל [תחום קשרי חוץ](#) תוך ציון מספר תעודת הזהות הישראלית שלך ותאריך תחילת שהותך בצ'כיה, ולהמציא:
 - תלושי שכר עבור כל חודש בו עבדת בצ'כיה
 - או
 - שומת מס לכל שנה בה עבדת בצ'כיה
 - או
 - אישור [מהמוסד לביטוח סוציאלי בצ'כיה](#) המעיד על היותך מבוטח.

הודעה בכתב על החזר דמי הביטוח תישלח לכתובתך בישראל על ידי מחלקת הגבייה בסניף המטפל.

לתשומת לבך: האמנה אינה חלה על חוק ביטוח בריאות ממלכתי!

אם אתה תושב ישראל וגר בצ'כיה, הנך מחויב להמשיך לשלם דמי ביטוח בריאות למוסד לביטוח לאומי בישראל, גם אם אתה משלם דמי ביטוח בריאות בצ'כיה.



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

ב. קבלת קצבאות

• קצבת אזרח ותיק (זקנה)

המשך תשלום קצבה בצ'כיה

אם אתה מקבל קצבת אזרח ותיק (זקנה) מישראל, תמשיך לקבל אותה ללא הגבלת זמן, כל עוד אתה מתגורר בצ'כיה. ניתן לקבל את הקצבה לחשבון הבנק שלך בישראל או בצ'כיה, לפי בחירתך. טרם יציאתך לצ'כיה עליך להודיע בכתב [לסניף הביטוח הלאומי הקרוב למקום מגוריך](#) על המעבר לצ'כיה ולמסור את כתובתך ואישור מהבנק אליו אתה רוצה לקבל את הקצבה המציין את פרטי חשבון הבנק כולל שם בעל החשבון ו-IBAN.

תביעה לקצבת זקנה מהמוסד לביטוח לאומי בישראל למתגורר בצ'כיה

אתה עשוי להיות זכאי לקצבת אזרח ותיק (זקנה) מישראל, אם אתה עונה על כל התנאים הבאים:

1. אתה תושב צ'כיה
2. היית מבוטח בישראל לפחות 12 חודשים
3. הגעת לגיל המזכה בקצבת אזרח ותיק מישראל [מחשבון גיל פרישה](#)

כיצד להגיש תביעה לקצבת אזרח ותיק (זקנה) למוסד לביטוח לאומי בישראל?

על מנת לבדוק את זכאותך לקצבת אזרח ותיק (זקנה) מישראל - עליך למלא את [טופס תביעה לקצבת אזרח ותיק \(זקנה\)](#) ולשלוח אותו אל [תחום קשרי חוץ](#). לתביעה יש לצרף:

1. [אישור חיים](#) מצ'כיה, בו תצוין כתובתך בצ'כיה
2. אישורים על הכנסותיך מצ'כיה מאז הגעתך לגיל הפרישה (שומות מס)
3. אישור על פרטי חשבון הבנק שלך (אתה חייב להיות בעל החשבון):
אם אתה רוצה שקצבתך תשולם לחשבון הבנק שלך בצ'כיה – אנא צרף אישור מהבנק בצ'כיה עם פרטי החשבון שלך: שם הבנק וכתובתו, שם בעל החשבון ומספר IBAN.
4. אישורים על תקופות עבודה שלך בישראל – אם יש לך
5. הצהרה בכתב על תקופת המגורים שלך בישראל (תאריך עלייה, תאריך עזיבה, מקומות עבודה)
6. אישור על תקופות הביטוח שצברת בצ'כיה. את האישור ניתן לקבל [מהמוסד לביטוח סוציאלי בצ'כיה](#)

תביעה לקצבת זקנה מהמוסד לביטוח סוציאלי בצ'כיה למתגורר בישראל



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

אתה עשוי להיות זכאי לקצבת זקנה מצ'כיה, אם אתה עונה על כל התנאים הבאים:

1. אתה תושב ישראל
2. היית מבוטח בצ'כיה לפחות 12 חודשים
3. הגעת לגיל הזכאות לקצבת זקנה בצ'כיה

כיצד להגיש תביעה לקצבת זקנה מהמוסד לביטוח סוציאלי בצ'כיה?

על מנת להגיש תביעה לקצבת זקנה מצ'כיה – ניתן לפנות אל [תחום קשרי חוץ](#) או ישירות [למוסד בצ'כיה](#), בכדי לקבל את טופס התביעה ורשימת המסמכים שיש לצרף.
את התביעה יש למלא בלועזית ולהחזירה ישירות [למוסד הצ'כי](#) או באמצעות [תחום קשרי חוץ](#). המוסד הצ'כי יצור איתך קשר בנוגע להמשך התהליך.

האם אפשר לקבל קצבת אזרח ותיק (זקנה) גם מישראל וגם מצ'כיה?

כן. אם צברת תקופות ביטוח בשתי המדינות אתה עשוי להיות זכאי לקצבת אזרח ותיק (זקנה) מכל מדינה בנפרד. אם אתה מקבל קצבת אזרח ותיק מישראל, זה לא יפגע בזכאות שלך לקצבת זקנה מצ'כיה ולהיפך.

אם צברת מספיק תקופות ביטוח בכל מדינה – תוכל לקבל קצבת אזרח ותיק (זקנה) מלאה על פי חוקיה של כל מדינה.
אם לא צברת תקופות ביטוח המזכות בקצבה מלאה – אתה עשוי להיות זכאי לקצבת אזרח ותיק (זקנה) חלקית מכל אחת מהמדינות, בהתאם לתקופות הביטוח שנצברו בכל מדינה. לצורך מימוש הזכאות יצורפו תקופות הביטוח שצברת בישראל ובצ'כיה, בתנאי שהתקופות אינן חופפות.

• קצבת שאירים

המשך תשלום קצבה בצ'כיה

אם אתה מקבל קצבת שאירים מישראל, תמשיך לקבל אותה ללא הגבלת זמן, כל עוד אתה מתגורר בצ'כיה. ניתן לקבל את הקצבה לחשבון הבנק שלך בישראל או בצ'כיה, לפי בחירתך.
טרם יציאתך לצ'כיה עליך להודיע בכתב [לסניף הביטוח הלאומי הקרוב למקום מגוריך](#) על המעבר לצ'כיה ולמסור את כתובתך ואישור מהבנק אליו אתה רוצה לקבל את הקצבה המציין את פרטי חשבון הבנק כולל שם בעל החשבון ו-IBAN.

תביעה לקצבת שאירים מהמוסד לביטוח לאומי בישראל למתגורר בצ'כיה

אתה עשוי להיות זכאי לקצבת שאירים מישראל אם אתה עונה על כל התנאים הבאים:



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

1. אתה עונה על הגדרת אלמן על פי חוק הביטוח הלאומי
2. המנוח היה מבוטח בישראל
אתה והמנוח הייתם תושבי ישראל או תושבי צ'כיה בזמן הפטירה
או
המנוח קיבל קצבת אזרח ותיק מישראל
3. אתה עומד במבחן הכנסות (אלמנה פטורה ממבחן הכנסות)

כיצד להגיש תביעה לקצבת שאירים מהמוסד לביטוח לאומי בישראל?

על מנת לבדוק את זכאותך לקצבת שאירים מישראל - עליך למלא [טופס תביעה לקצבת שאירים](#) ולשלוח אותו אל [תחום קשרי חוץ](#).

לתביעה יש לצרף:

1. [אישור חיים](#) מצ'כיה, בו תצוין כתובתך בצ'כיה
2. אישורים על הכנסותיך מצ'כיה (שומות מס) - רק לאלמנים
3. אישור על פרטי חשבון הבנק שלך (הנך חייב להיות בעל החשבון):
אם אתה רוצה שקצבתך תשולם לחשבון הבנק שלך בצ'כיה – אנא צרף אישור מהבנק בצ'כיה עם פרטי החשבון שלך:
שם הבנק וכתובתו, שם בעל החשבון ומספר IBAN
4. אישורים על תקופות עבודה בישראל של המנוח – אם יש לך
5. אישור על תקופות הביטוח שצבר המנוח בצ'כיה. את האישור ניתן לקבל [מהמוסד לביטוח סוציאלי בצ'כיה](#)
6. תעודת פטירה
7. תעודת נישואין

תביעה לקצבת שאירים מהמוסד לביטוח סוציאלי בצ'כיה

אתה עשוי להיות זכאי לקצבת שאירים מצ'כיה אם מתקיימים התנאים הבאים:

- א. אתה עונה על הגדרת אלמן על פי חוק הביטוח הסוציאלי בצ'כיה
- ב. המנוח היה מבוטח בעבר בצ'כיה

או

המנוח קיבל קצבת אזרח ותיק מצ'כיה

כיצד להגיש תביעה לקצבת שאירים מהמוסד לביטוח סוציאלי בצ'כיה?



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

על מנת לקבל את טופס התביעה ורשימת המסמכים שיש לצרף – ניתן לפנות אל [תחום קשרי חוץ](#) או ישירות [למוסד בצ'כיה](#). את התביעה יש למלא בלועזית ולהחזירה ישירות למוסד הצ'כי או באמצעות תחום קשרי חוץ. המוסד הצ'כי יצור איתך קשר בנוגע להמשך התהליך.

האם אפשר לקבל קצבת שאירים גם מישראל וגם מצ'כיה?

כן. אם המנוח צבר תקופות ביטוח בשתי המדינות עשויה להיות זכאות לקצבת שאירים מכל מדינה בנפרד. אם אתה מקבל קצבת שאירים מישראל, זה לא יפגע בזכאות שלך לקצבת שאירים מצ'כיה ולהיפך.

אם המנוח צבר מספיק תקופות ביטוח בכל מדינה – ניתן לקבל קצבת שאירים מלאה על פי חוקיה של כל מדינה. אם המנוח לא צבר תקופות ביטוח המזכות בקצבה מלאה – ניתן לקבל קצבת שאירים חלקית מכל אחת מהמדינות, בהתאם לתקופות הביטוח שנצברו בכל מדינה. לצורך מימוש הזכאות, יצורפו תקופות הביטוח שנצברו בישראל ובצ'כיה, בתנאי שהתקופות אינן חופפות.

• דמי קבורה מישראל

המוסד לביטוח לאומי בישראל משלם דמי קבורה בעבור כל אדם שנפטר בישראל ונקבר בה, ובעבור כל תושב ישראל שנפטר מחוץ לישראל.

• קצבת נכות כללית

הזכאות לקצבת נכות מישראל תיבחן רק למי שהיה תושב ישראל לפחות 12 חודשים לפני שנעשה נכה.

המשך תשלום קצבה בצ'כיה

אם אתה מקבל קצבת נכות כללית מישראל, תמשיך לקבל אותה ללא הגבלת זמן, כל עוד אתה מתגורר בצ'כיה. ניתן לקבל את הקצבה לחשבון הבנק שלך בישראל או בצ'כיה, לפי בחירתך. טרם יציאתך לצ'כיה עליך להודיע בכתב [לסניף הביטוח הלאומי הקרוב למקום מגוריך](#) על המעבר לצ'כיה ולמסור את כתובתך ואישור מהבנק אליו אתה רוצה לקבל את הקצבה המציין את פרטי חשבון הבנק כולל שם בעל החשבון ו-IBAN אם חדלת להיות תושב ישראל וחלה החמרה במצבך הרפואי או בכושר השתכרותך, לא תוגדל קצבת הנכות.

תביעה לקצבת נכות כללית מהמוסד לביטוח לאומי בישראל למתגורר בצ'כיה

לקצבת נכות מישראל יהיה זכאי מי שהיה מבוטח כתושב ישראל לפחות 12 חודשים רצופים בתכוף לפני שנעשה נכה.



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

כיצד להגיש תביעה לקצבת נכות מהמוסד לביטוח לאומי בישראל?

על מנת לבדוק את זכאותך לקצבת נכות מישראל - עליך למלא [טופס תביעה לקצבת נכות](#) ולשלוח אותו אל [תחום קשרי חוץ](#)

לתביעה יש לצרף:

1. אישורים רפואיים עדכניים המעידים גם על מצבך התעסוקתי (רצוי באנגלית)
2. אישור על פרטי חשבון הבנק שלך (הנך חייב להיות בעל החשבון):
אם אתה רוצה שקצבתך תשולם לחשבון הבנק שלך בצ'כיה – אנא צרף אישור מהבנק בצ'כיה עם פרטי החשבון שלך: שם הבנק וכתובתו, שם בעל החשבון ומספר IBAN.
3. אישור על תקופות הביטוח שצברת בצ'כיה. את האישור ניתן לקבל מהמוסד לביטוח סוציאלי בצ'כיה

תביעה לקצבת נכות כללית מהמוסד לביטוח סוציאלי בצ'כיה למתגורר בישראל

לקצבת נכות מצ'כיה יהיה זכאי מי שהיה מבוטח כתושב צ'כיה לפני שנעשה נכה ובדומה לכללים החלים בצ'כיה על אזרחי צ'כיה המתגוררים בחו"ל.

כיצד להגיש תביעה לקצבת נכות מהמוסד לביטוח סוציאלי בצ'כיה?

על מנת להגיש תביעה לקצבת נכות מצ'כיה – ניתן לפנות אל [תחום קשרי חוץ](#) או ישירות [למוסד בצ'כיה](#), בכדי לקבל את טופס התביעה ורשימת המסמכים שיש לצרף.

את התביעה יש למלא בלועזית ולהחזירה ישירות למוסד הצ'כי או באמצעות תחום קשרי חוץ. המוסד הצ'כי יצור איתך קשר בנוגע להמשך התהליך.

האם אפשר לקבל קצבת נכות גם מישראל וגם מצ'כיה?

אם אתה מקבל קצבת נכות מאחת המדינות ואתה לוקה בנכות נוספת כאשר אתה מתגורר במדינה השנייה, תיבחן הזכאות שלך לקצבת נכות בהתאם לתחיקה באותה מדינה.

לא תיפגע הקצבה שהנך מקבל בגין הנכות הראשונה.

לא ניתן לקבל בו זמנית קצבת נכות גם מהביטוח הלאומי בישראל וגם מהמוסד לביטוח סוציאלי בצ'כיה בגין אותו לקוי רפואי.

• נפגעי עבודה



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

אם אתה תושב ישראל ונפגעת במהלך עבודתך בצ'כיה, תוכל לקבל את הוצאות האשפוז מהמוסד לביטוח סוציאלי בצ'כיה ולתבוע קצבת נכות מעבודה.

אם אתה תושב צ'כיה ונפגעת במהלך עבודתך בישראל, תוכל לקבל את הוצאות האשפוז מהמוסד לביטוח לאומי בישראל ולתבוע דמי פגיעה וקצבת נכות מעבודה.
האמנה מאפשרת יצוא קצבאות והגדלת זכאות עקב החמרת מצב. כל תביעה לקצבת נפגעי עבודה יש להגיש לאגף נפגעי עבודה במשרד הראשי של הביטוח לאומי.

• קצבת ילדים

המשך תשלום קצבת ילדים בצ'כיה

האמנה לא מאפשרת תשלום כפל של קצבת ילדים.

תוכל לקבל קצבת ילדים מישראל במשך 3 חודשים לאחר יציאתך עם הילדים מהארץ. לאחר מכן, הקצבה תשולם על ידי

[המוסד לביטוח סוציאלי בצ'כיה](#).

תוכל לבקש הפסקת תשלום קצבת ילדים בישראל מיד עם יציאת הילדים מהארץ, על מנת לקבל מידית את קצבת הילדים בצ'כיה.

במקרה כזה, עליך לפנות בכתב למחלקת ילדים [בסניף הביטוח הלאומי הקרוב למקום מגוריך](#) בישראל, לבקש הפסקת תשלום קצבת הילדים החל ממועד יציאתך לחו"ל. אישור בשפה האנגלית על אי תשלום קצבת ילדים מישראל ישלח אליך לכתובת המגורים כבקשתך.

• דמי לידה

אם ילדת והיית מבוטחת לפחות 8 שבועות בתכוף ללידה אבל לא צברת תקופת ביטוח המזכה בתשלום דמי לידה, יצורפו תקופות הביטוח שצברת בישראל ובצ'כיה, בתנאי שהתקופות אינן חופפות.



המוסד לביטוח לאומי – תחום קשרי חוץ
לאמנות בינלאומיות

דרכי התקשרות

בארץ

- כתובת **למשלוח מכתבים**: המוסד לביטוח לאומי - תחום קשרי חוץ, שד' ויצמן 13, ת"ד 90009, ירושלים 9190901
- [באמצעות האתר](#)
- פקס: 972-(0)2-6512683
- שעות קבלת קהל: בימים ראשון וחמישי בלבד בין השעות 8:30 - 12:00
- כתובת: רח' הצבי 11, קומה 7, ירושלים
- מוקד טלפוני למתקשרים מהארץ: *6050 נכותאו 04-8812345. השירות ניתן בימים ראשון עד חמישי בין השעות 8:00 - 17:00 בשפות: עברית, ערבית, רוסית ואמהרית
- שירותים אוטומטיים ניתן לקבל בזמן הפעילות ואחרי שעות הפעילות
- מוקד טלפוני למתקשרים מחו"ל: 972-8-9369669
- השירות ניתן בימים ראשון עד חמישי בין השעות 8:00 - 15:00 בשפות: עברית ואנגלית
- אגף פניות הציבור - לתלונות והצעות לשיפור ניתן לפנות לאגף פניות הציבור:
שד' ויצמן 13, ירושלים 9190901
- טל' 02-6709070, בימים א-ה בין השעות 13:00 - 15:00
- פקס: 972-(0)2-6525038
- מידע נוסף [באתר האינטרנט](#)

בחו"ל

[Česká správa sociálního zabezpečení](#) (Czech Social Security Administration)

Krizova 25

225 08 Praha 5

The Czech Republic

posta@cssz.cz

[Ministerstvo práce a sociálních věcí](#) (The Ministry of Labour and Social Affairs)